

forma foam

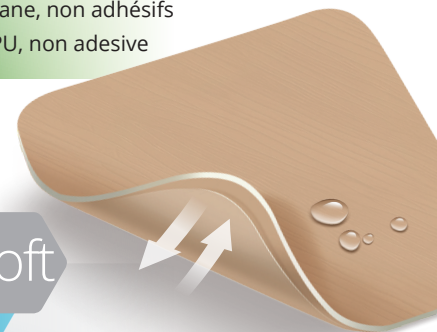
N

PU-Wundauflagen, non adhesive
PU wound dressings, non-adhesive
Pansements en polyuréthane, non adhésifs
medicazioni per ferite in PU, non adesive

forma foam

Soft

PU-Wundauflagen, Silikon
PU wound dressings, silicone
Pansements en polyuréthane, silicone
medicazioni per ferite in PU, silicone



STERILE | R



Rev. 2016-04-01

forma
foam 

non-adhesive,
non adhésifs,
non adhesive 5mm

forma
foam 

Silikon,
silicone 2mm

mediset

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

FormaFoam ist ein steriler hydrophiler Polyurethan-Schaumverband für die Behandlung von mäßig bis stark exsudierenden Wunden. Die Membran nimmt Flüssigkeit auf und führt diese mittels Verdampfung ab. FormaFoam ist luft- und wasserdampfdurchlässig und verklebt nicht mit der Wunde, so dass Schmerzen beim Verbandswechsel gelindert werden. Dadurch wird neu gebildetes Gewebe nicht beschädigt. FormaFoam kann 1 bis 7 Tage auf der Wunde bleiben.

Indikationen:

- Hautläsionen
- Sekundärheilende Operationswunden
- Druckgeschwüre (Dekubitus)
- Ulcus bei diabetischem Fuß
- Ulcus cruris venosum, arteriosum, etc.
- Akutwunden
- Verbrennungen I. und II. Grades
- Spalthaut- und Entnahmestellen

Hinweise:

Bei Fragen oder Unklarheiten immer einen Arzt oder das Pflegepersonal zu Rate ziehen. Bei einer Infektion muss die Wunde regelmäßig gereinigt und von einem Arzt untersucht werden.

Verpackung und Sterilität:

Einzelverpackt und gammasterilisiert

Einen Verband anlegen:

Reinigen Sie die Wunde und entfernen Sie eventuell vorhandenes abgestorbenes Gewebe gemäß dem üblichen Wundmanagement-Protokoll oder den ärztlichen Anweisungen. Die Verbandgröße so wählen, dass die Membran 1,5 cm größer als die Wunde ist.

Verbandswechsel:

Den Verband nicht länger als 7 Tage auf der Wunde lassen. Der FormaFoam Schaumverband muss gewechselt werden, bevor Exsudat den peripheren Wundbereich erreicht, bzw. früher wenn sich Wundflüssigkeit nahe dem Rand des Verbandes befindet.

Kühl und trocken lagern.

Steril nur bei unbeschädigter Sterilverpackung.

Instructions for use

Product description:

FormaFoam is a sterile, hydrophilic polyurethane foam dressing to treat moderately to severely exuding wounds. The membrane absorbs liquid and reduces it by means of vaporisation. FormaFoam is permeable to air and water vapour and does not adhere to the wound, relieving pain when the dressing is changed. This ensures that newly formed tissue is not damaged. FormaFoam can remain on the wound for 1 to 7 days.

Indications:

- skin lesions
- operation wounds healing by secondary intention
- pressure ulcers (decubitus)
- ulcers associated with diabetic foot
- venous and arterial leg ulcers, etc.
- acute wounds
- first/second-degree burns
- split-skin graft sites and donor sites

Note:

In case of any questions or uncertainty, always seek the advice of a doctor or nursing staff. In case of an infection, the wound must be cleaned regularly and examined by a doctor.

Packaging and sterility:

Individually packaged and gamma sterilised.

Dressing a wound:

Clean the wound and remove any dead tissue following standard wound management steps or a doctor's instructions. Choose a dressing with a membrane 1.5 cm larger than the wound.

Changing dressings:

Do not leave the dressing on the wound for more than 7 days. The FormaFoam dressing must be changed before exudate spreads to the wound periphery, or earlier if wound liquids approach the edge of the dressing.

Store in a cool, dry place.

Only sterile if the sterile packaging is undamaged.

Instructions d'emploi

**Description du produit :**

FormaFoam est un pansement en mousse de polyuréthane stérile et hydrophile pour le traitement de plaies moyennement à fortement exsudatives. La membrane absorbe le liquide et l'évacue par évaporation. Perméable à l'air et à la vapeur, FormaFoam ne colle pas à la plaie, si bien que l'intensité des douleurs liées au changement de pansement peut être réduite. Le tissu cutané nouvellement formé n'est ainsi pas endommagé. FormaFoam peut rester au contact de la plaie pendant 1 à 7 jours.

Indications :

- Lésions cutanées
- Plaies opératoires traitées par cicatrisation dirigée
- Ulcères de pression (escarres)
- Ulcus lié à un pied diabétique
- Ulcus cruris venosum, arteriosum, etc.
- Plaies aiguës
- Brûlures de 1er et 2e degrés
- Fascias et zones de prélèvement

Remarques :

Si vous avez des questions ou des doutes, consultez toujours un médecin ou le personnel de soin. En cas d'infection, la plaie doit être régulièrement nettoyée et examinée par un médecin.

Emballage et stérilité :

Pansements emballés individuellement et stérilisés par irradiation gamma

Poser un pansement :

Nettoyez la plaie et retirez les tissus morts éventuellement présents conformément au protocole usuel de traitement des plaies ou aux instructions du médecin. Choisissez la taille du pansement de manière à ce que celui-ci soit 1,5 cm plus grand que la plaie.

Changer un pansement :

Ne laissez pas le pansement au contact de la plaie pendant plus de 7 jours. Le pansement en mousse FormaFoam doit être changé avant que l'exsudat n'atteigne la zone périphérique de la plaie ou auparavant si l'exsudat se trouve à proximité du bord du pansement.

À conserver dans un endroit frais et sec.

Stérile, tant que l'emballage stérile est intact.

Istruzioni d'uso

Descrizione del prodotto:

FormaFoam è una medicazione sterile e idrofila in schiuma di poliuretano per il trattamento di ferite con produzione di essudato media o alta. La membrana assorbe il liquido e lo elimina facendolo evaporare. FormaFoam è permeabile all'aria e al vapore acqueo e non si attacca alla ferita permettendo così una rimozione meno dolorosa per il paziente. I tessuti nuovi che si formano non vengono danneggiati. FormaFoam può essere lasciato sulla ferita da 1 a 7 giorni.

Indicazioni:

- lesioni cutanee
- ferite chirurgiche che guariscono in seconda intenzione
- piaghe da decubito
- ulcera del piede diabetico
- ulcera varicosa venosa, arteriosa, etc.
- ferite acute
- ustioni di 1° e 2° grado
- siti di prelievo cutaneo

Avvertenze:

Per domande o chiarimenti rivolgersi sempre ad un medico o al personale curante. Nel caso di infezione la ferita dovrà essere pulita con regolarità e controllata da un medico.

Confezione e sterilità:

Il prodotto è confezionato singolarmente e sterilizzato ai raggi gamma.

Come si applica la medicazione:

Pulire la ferita e rimuovere eventuali tessuti morti in base alla normale procedura di trattamento delle ferite o alle indicazioni fornite dal medico. Calcolare le dimensioni della medicazione in modo tale che la membrana sia 1,5 cm più grande della ferita.

Come si cambia la medicazione:

Non lasciare la medicazione sulla ferita per più di 7 giorni. La medicazione in schiuma di poliuretano FormaFoam dovrà essere sostituita prima che l'essudato raggiunga la zona periferica della ferita o prima, se si trova del liquido nei pressi del bordo della medicazione.

Conservare in luogo fresco e asciutto.

Il prodotto mantiene la sterilità solo nella confezione sterile intatta.